

Kernfach Französisch
Thema: L'individu dans la société

Nina Bouraoui, *Otages* (2020, extrait de roman)

Éditions Jean-Claude Lattès, Paris, p. 21-25

Sujets d'étude

Compréhension

1. Présentez Victor Andrieu. (25 %)

Analyse

2. Faites le portrait de Sylvie en tenant compte des moyens utilisés par l'auteure. (40 %)

Au choix :

Créativité

- 3.1 Sylvie a démissionné et trouvé un nouvel emploi. Dans un e-mail adressé à une amie, elle s'exprime sur son nouveau poste de travail et sur ses sentiments par rapport à sa nouvelle situation. À partir du texte et de vos connaissances, rédigez cet e-mail. (35 %)

OU

Commentaire

- 3.2 « Le travail c'est la possibilité d'être heureux, ou en tout cas de se rapprocher du bonheur. » (l. 45-46)
À partir de vos connaissances, commentez cette citation. (35 %)

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 210 Minuten

Nina Bouraoui, *Otages*
(publié en 2020, extrait de roman)

[illegible]

¹ la caisse de résonance – *dt.* der Resonanzkasten (Kasten, durch den die Schwingungen von Tönen, Lauten und damit ihr Klang, Hall verstärkt werden)

² un éboulis – dt. eine Schutthalde

³ amoindrir – affaiblir, rendre faible

⁴ le toutou – dt. der Wauwau

⁵ être sous le chiffre – *dt.* zu wenig Umsatz machen

⁶ sombrero – *dt. hier*: untergehen

⁷ la poigne – *dt. hier*: das Durchsetzungsvermögen

⁸ bon sang! – *dt.* Du meine Güte!

⁹ on ne lâche rien – *dt.* wir geben nicht auf

[illegible]

Seite 3 von 3

Kernfach Französisch
Thema: L'individu dans la société

Nina Bouraoui, *Otages*

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1. Présentez Victor Andrieu. (25 %)

(Anforderungsbereich I)

Gute Leistung	
Textverständnis	• deutlich erkennbar
Informations- auswahl	• fast vollständig und passend wiedergegeben
Darstellung	• Einleitung mit Verfasserin, Titel, Textsorte, Thema; Präsens als Basistempus • komprimiert und weitgehend eigenständig • schlüssig und nachvollziehbar • weitgehend frei von Wertungen, Interpretationen, Redundanzen
Aufbau / Struktur	• klar strukturiert und logisch
Ausreichende Leistung	
Textverständnis	• noch erkennbar gemäß Schwerpunktsetzung, ohne grobe Verständnisfehler
Informations- auswahl	• stellenweise lückenhaft oder zu detailliert wiedergegeben
Darstellung	• teilweise komprimiert und noch eigenständig • noch schlüssig und nachvollziehbar • teilweise mit Wertungen, Interpretationen, Redundanzen
Aufbau / Struktur	• noch relativ klar strukturiert und logisch

Inhaltliche Aspekte
Victor Andrieu • est le patron de Sylvie dans l'entreprise la Cagex • a beaucoup de problèmes ◦ dettes ◦ manque de sommeil ◦ pression • se plaint auprès de Sylvie • montre à Sylvie qu'il a peur • manque de compassion envers ses employés

Kernfach Französisch
Thema: L'individu dans la société

2. Faites le portrait de Sylvie en tenant compte des moyens utilisés par l'auteure. (40 %)

(Anforderungsbereich II)

Gute Leistung	
Inhaltliche Ausrichtung	• gelungene Porträtierung Sylvies unter Berücksichtigung der sprachlichen und inhaltlichen Mittel • Nennung der meisten inhaltlichen Aspekte
Darstellung	• meist eigenständig, schlüssig und überzeugend • weitgehend strukturiert und kohärent
Textbelege	• meist treffend • in angemessenem Umfang
Deutung	• meist differenziert • Zusammenhänge weitgehend erfasst
Ausreichende Leistung	
Inhaltliche Ausrichtung	• in Teilen gelungene Porträtierung Sylvies unter Berücksichtigung der sprachlichen und inhaltlichen Mittel • Nennung einiger inhaltlicher Aspekte
Darstellung	• stellenweise eigenständig und schlüssig • zum Teil strukturiert und kohärent
Textbelege	• teilweise treffend • in noch hinreichendem Umfang
Deutung	• wenig differenziert • Zusammenhänge teilweise erfasst

Mögliche inhaltliche Aspekte und mögliche Strukturierung
Sylvie • est une femme active, employée à l'entreprise « la Cagex » • est le bras droit / l'assistante de son patron qu'elle n'apprécie pas • aime travailler ○ répétition (« J'ai toujours aimé mon travail [...] j'ai toujours aimé le travail », l. 38) ○ énumération des valeurs qu'elle associe au travail (« le travail, l'effort, la rigueur, la ponctualité, l'attention, la répétition aussi. », l. 38-39) ○ travailler lui permet de trouver sa place, de remplir une fonction dans la société (« je me sens vivante, utile », l. 40; « Le travail, c'est avoir un rôle, participer à la marche. », l. 64; « j'aime penser que nous sommes, nous tous les travailleurs, unis, ensemble, pour faire avancer les choses. », l. 66-67) • a besoin de sécurité: métaphores / champ lexical du monde marin pour illustrer le caractère rassurant / stable dans un monde en

Kernfach Französisch
Thema: L'individu dans la société

mouvement (« Le travail, c'est l'ancrage, le bateau à quai, la sécurité. Ce n'est pas vogue la galère, c'est là, concret. », l. 60-61) - aspire au bonheur / aspire à une vie simple, tranquille: énumération (« ma paye, mon toit sur la tête, et surtout ma conscience pour moi ; bien dormir, pas trop de soucis. », l. 43-44 ; « se rapprocher du bonheur », l. 45-46) - est pragmatique, réfléchi : comparaison, mise en parallèle de son attitude avec celle des autres (« Je me dis qu'il y a toujours une solution, que l'on se complique trop souvent la vie pour rien. Les gens adorent ça : se compliquer la vie pour rien. », l. 61-63) - a des rêves - gagner au loto (l. 49) - faire de nouvelles expériences : gradation (« tant de choses à découvrir, à parcourir, à adorer peut-être », l. 54) - voyager vers des destinations exotiques : énumération / gradation de lieux concrets vers des lieux imaginés pour souligner le besoin d'évasion (« de dunes, de fjords, de pyramides, de sources miraculeuses, de vagues blanches comme le lait. », l. 56-57) ; caractère fantastique du rite du soir (« Et je répète souvent dans la nuit ma formule magique », l. 57-58)
--

3.1 Sylvie a démissionné et trouvé un nouvel emploi. Dans un e-mail adressé à une amie, elle s'exprime sur son nouveau poste de travail et sur ses sentiments par rapport à sa nouvelle situation. À partir du texte et de vos connaissances, rédigez cet e-mail. (35 %)

(Anforderungsbereiche II/III)

Gute Leistung	
Aufgabenstellung	- gelungen umgesetzt - Rollenübernahme stimmig - Aspekte aus dem Ausgangstext gelungen verwendet - Hintergrundwissen treffend und in angemessenem Umfang eingebracht
Textprodukt	Kriterien einer E-mail gelungen umgesetzt (vgl. Textprodukte im Schriftlichen Abitur)
Darstellung	- meist eigenständig, schlüssig und überzeugend - weitgehend strukturiert und kohärent
Ausreichende Leistung	
Aufgabenstellung	- in Teilen umgesetzt - Rollenübernahme noch stimmig - Aspekte aus dem Ausgangstext noch stimmig verwendet - Hintergrundwissen zum Teil treffend und in noch angemessenem Umfang eingebracht
Textprodukt	Kriterien einer E-mail in Teilen umgesetzt (vgl. Textprodukte im Schriftlichen Abitur)

Kernfach Französisch
Thema: L'individu dans la société

Darstellung	- stellenweise eigenständig und schlüssig - zum Teil strukturiert und kohärent
-------------	---

Mögliche inhaltliche Aspekte je nach unterrichtlicher Schwerpunktsetzung / Bezug zur Textvorlage

- allusions à son ancien poste de travail : travail agréable, mais patron insupportable
- informations / détails quant à son nouveau poste
 - nom et activité de l'entreprise, poste ou fonction de Sylvie
 - atmosphère de travail, rapports avec ses supérieurs, ses nouveaux / nouvelles collègues
- sentiments positifs par rapport à son nouveau poste
 - soulagement, sensation de libération: atmosphère plus vivable, moins de stress, moins de pression, plus de respect envers elle et les autres employé(e)s
 - certitude d'avoir pris la bonne décision, fierté d'avoir fait le pas
 - optimisme : nouvelles envies, élan d'énergie, projets d'avenir
- sentiments négatifs par rapport à son nouveau poste
 - déception : la nouvelle situation ne correspond pas vraiment à ses attentes, la situation n'a pas vraiment changé
 - regret d'avoir quitté ses collègues, ses habitudes, sa routine
 - sentiment d'être débordée, de ne pas encore être à la hauteur : Il faut réapprendre beaucoup de choses, accepter les erreurs du début.
- ...

3.2 « Le travail, c'est la possibilité d'être heureux, ou en tout cas de se rapprocher du bonheur. » (l. 45-46) À partir de vos connaissances, commentez cette citation. (35 %)

(Anforderungsbereich III)

Gute Leistung

Aufgabenstellung	- gelingen umgesetzt - korrekte und differenzierte Auseinandersetzung mit der Aussage des Zitats - Hintergrundwissen treffend und in angemessenem Umfang eingebracht - Darstellung der persönlichen Meinung
Textprodukt	Kriterien eines <i>commentaire</i> gelungen umgesetzt (Einleitung, Hauptteil mit Argumentation, zusammenfassender Schluss)
Darstellung	- meist eigenständig, schlüssig und überzeugend - weitgehend strukturiert und kohärent

Kernfach Französisch
Thema: L'individu dans la société

Ausreichende Leistung	
Aufgabenstellung	• in Teilen umgesetzt • zum Teil korrekte und weniger differenzierte Auseinandersetzung mit dem Zitat • Hintergrundwissen zum Teil treffend und in noch angemessenem Umfang eingebracht • zum Teil Darstellung der persönlichen Meinung
Textprodukt	• Kriterien eines <i>commentaire</i> teilweise umgesetzt
Darstellung	• stellenweise eigenständig und schlüssig • zum Teil strukturiert und kohärent

Mögliche inhaltliche Aspekte je nach unterrichtlicher Schwerpunktsetzung / Hintergrundwissen
Arguments qui soutiennent cette thèse : Le travail... • procure de l'enthousiasme et de la joie • permet l'approfondissement des connaissances • permet de s'épanouir personnellement et de développer ses points forts (concentration, mode de communication, responsabilité) • crée des relations enrichissantes avec les autres (collègues, équipe, public, clients etc.) • donne de la reconnaissance / satisfaction / fierté du travail accompli • procure de la confiance en soi après avoir accompli une tâche difficile • permet une indépendance financière et offre la possibilité de se faire plaisir • ... et / ou arguments qui réfutent cette thèse : Le travail... • crée une dépendance, ne donne pas toujours la possibilité de mener une vie vraiment autonome • est parfois constitué d'activités monotones et ennuyeuses • peut engendrer de la concurrence et mener au harcèlement • implique souvent un manque de temps pour les loisirs • peut poser des difficultés lorsqu'il s'agit de concilier vie privée et vie professionnelle • peut impliquer du stress, mener au surmenage voire au burnout • ...

Hinweis
Andere, im Erwartungshorizont nicht enthaltene, gleichwertige Ergebnisse bei den Aufgaben 2 und 3 sind angemessen zu berücksichtigen.

Bewertungskriterien
Die Teilnote für den Bereich sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben (sprachliche Leistung) Abitur 2025 ermittelt.

Kernfach Französisch
Thema: L'individu dans la société

Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.
Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.
Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.

Kernfach Französisch
Thema: La France et la francophonie

Jade Le Deley, « À la Coupe du monde de rugby, la langue de Molière sur le banc des remplaçants » (21.09.2023, article)

www.lemonde.fr

Sujets d'étude

Compréhension

1. Résumez le texte. (25 %)

Analyse

2. Analysez l'intention de la journaliste en vous référant aux moyens qu'elle utilise. (40 %)

Au choix :

Créativité

- 3.1 Sur son site Internet, le journal *Le Monde* a invité ses lecteurs à exprimer leur opinion à la fin de cet article. Une personne a écrit : « Les Français devraient apprendre l'anglais plutôt que de forcer le monde entier à parler français. » (35 %)
Vous réagissez à ce commentaire. À partir du texte et de vos connaissances, écrivez un courrier des lecteurs dans lequel vous prenez position quant à cette affirmation.

OU

Commentaire

- 3.2 « La francophonie, [c'est] tellement plus que le simple partage d'une langue. » (35 %)
À partir de vos connaissances, commentez cette citation de Gilles Djéyaramane¹.

Hilfsmittel: einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 Minuten

Bearbeitungszeit: 210 Minuten

¹ Gilles Djéyaramane – homme politique travaillant sur les questions relatives à la Francophonie

Kernfach Französisch
Thema: La France et la francophonie

**Jade Le Deley, « À la Coupe du monde de rugby,
la langue de Molière sur le banc des remplaçants »
(21.09.2023, article)**

La cérémonie d'ouverture

[REDACTED]

² Jean Dujardin – acteur, humoriste, réalisateur et producteur de cinéma français

³ le marcel – un t-shirt sans manches

⁴ la miche – un gros pain rond

⁵ le fanion – un petit drapeau

⁶ faire mauvais genre – donner une mauvaise impression

⁷ un des grands enjeux – *ici* : un sujet important

⁸ l'Aisne – département dans le nord de la France (au nord-est de Paris)

⁹ le Doubs – département français près de la frontière suisse

¹⁰ la signalétique – *dt.* die Beschilderung

le traitement accordé à notre langue ».

(854 mots)

<https://www.lemonde.fr>. Letzter Zugriff: 25.11.2024

¹⁴ les JO – les Jeux olympiques

Kernfach Französisch
Thema: La France et la francophonie

Jade Le Deley, « À la Coupe du monde de rugby, la langue de Molière sur le banc des remplaçants »

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1. Résumez le texte. (25 %)

(Anforderungsbereich I)

Gute Leistung	
Textverständnis	• deutlich erkennbar
Informationsauswahl	• fast vollständig und passend wiedergegeben
Darstellung	• Kriterien eines <i>résumé</i> gelungen umgesetzt • Einleitung mit Verfasserin, Titel, Textsorte, Thema; Präsens als Basistempus • komprimiert und weitgehend eigenständig • schlüssig und nachvollziehbar • weitgehend frei von Wertungen, Interpretationen, Redundanzen
Aufbau / Struktur	• klar strukturiert und logisch
Ausreichende Leistung	
Textverständnis	• noch erkennbar gemäß Schwerpunktsetzung, ohne grobe Verständnisfehler
Informationsauswahl	• stellenweise lückenhaft oder zu detailliert wiedergegeben
Darstellung	• Kriterien eines <i>résumé</i> teilweise umgesetzt • teilweise komprimiert und noch eigenständig • noch schlüssig und nachvollziehbar • teilweise mit Wertungen, Interpretationen, Redundanzen
Aufbau / Struktur	• noch relativ klar strukturiert und logisch

Inhaltliche Aspekte
Résumé : • La Coupe du monde de rugby 2023 se déroule en France. • La France a prévu de faire de cet événement un événement typiquement français (béret, marcel, miche). • Néanmoins, les inscriptions « Rugby World Cup France 2023 » sont en anglais. • L'utilisation de l'anglais est critiquée pendant l'événement. • L'emploi de l'anglais donne une mauvaise image du gouvernement d'Emmanuel Macron parce qu'il a promis de soutenir la francophonie. • Des conflits émergent. • Les conflits entraînent d'autres discussions autour de... ◦ la loi Toubon, ◦ la place du français au niveau international,

Kernfach Französisch
Thema: La France et la francophonie

- l'utilisation de la langue française / anglaise pendant les Jeux olympiques de 2024.

2. Analysez l'intention de la journaliste en vous référant aux moyens qu'elle utilise. (40 %)

(Anforderungsbereich II)

Gute Leistung	
Inhaltliche Ausrichtung	• gelungene Analyse der Intention der Journalistin unter Berücksichtigung der sprachlichen und inhaltlichen Mittel • Nennung der meisten inhaltlichen Aspekte
Darstellung	• meist eigenständig, schlüssig und überzeugend • weitgehend strukturiert und kohärent
Textbelege	• meist treffend • in angemessenem Umfang
Deutung	• meist differenziert • Zusammenhänge weitgehend erfasst
Ausreichende Leistung	
Inhaltliche Ausrichtung	• in Teilen gelungene Analyse der Intention der Journalistin unter Berücksichtigung der sprachlichen und inhaltlichen Mittel • Nennung einiger inhaltlicher Aspekte
Darstellung	• stellenweise eigenständig und schlüssig • zum Teil strukturiert und kohärent
Textbelege	• teilweise treffend • in noch hinreichendem Umfang
Deutung	• wenig differenziert • Zusammenhänge teilweise erfasst

Mögliche Aspekte und mögliche Strukturierung
Intention : La journaliste veut alerter et prévenir des conséquences de la domination de l'anglais sur la langue française. Elle ... • met en relief la France et la langue française : ○ répétitions (« La cérémonie d'ouverture de la Coupe du monde de rugby se voulait un hommage à la France », l. 1-2 ; « la compétition internationale [...] a bien lieu en France. », l. 6-7 ; « dans un événement qui se tient en France », l. 16) ○ lexique positif (« un hommage », l. 1-2 ; « la langue de Molière », titre, l. 17) • évoque la déception de la France (« se voulait un hommage à la France », l. 1-2 ; « le message était limpide », l. 6 ; « sur le banc des remplaçants », titre).

Kernfach Französisch
Thema: La France et la francophonie

- associe l'anglais à un danger, une domination :
 - lexique à connotation négative (« l'inscription anglaise [...] est omniprésente », l. 9-10 ; « intrusion de l'anglais », l. 16 ; « inquiète », l. 16 ; « utilisation abusive de l'anglais », l. 29)
 - métaphore (« sur le banc des remplaçants », titre)
 - champ lexical du combat (« les défenseurs de la langue de Molière », l. 17 ; « la défense de la francophonie », l. 23-24)
- évoque le caractère sérieux du problème :
 - lexique (« le site officiel », l. 9 ; « des obligations », l. 41 ; « idiomes officiels », l. 59)
 - références, lois, citations de personnes haut placées (« Emmanuel Macron », l. 23 ; « l'article 3 de la loi », l. 44 ; « groupe d'experts », l. 46 « secrétaire générale de l'OIF », l. 68)
- mentionne des critiques envers le ministère de la culture (« Étrangement, quelques jours après les questions [...] au ministère de la culture », l. 13-14 ; points de suspension, l. 15 et l. 22 ; « concède », l. 40).

3.1 Sur son site Internet, le journal *Le Monde* a invité ses lecteurs à exprimer leur opinion à la fin de cet article. Une personne a écrit : « Les Français devraient apprendre l'anglais plutôt que de forcer le monde entier à parler français. » Vous réagissez à ce commentaire. À partir du texte et de vos connaissances, écrivez un courrier des lecteurs dans lequel vous prenez position quant à cette affirmation. (35 %)

(Anforderungsbereiche II/III)

Gute Leistung	
Aufgabenstellung	• gelungen umgesetzt • Rollenübernahme stimmig • Aspekte aus dem Ausgangstext gelungen verwendet • Hintergrundwissen treffend und in angemessenem Umfang eingebracht
Textprodukt	• Kriterien eines Leserbriefs gelungen umgesetzt (vgl. Textprodukte im Schriftlichen Abitur)
Darstellung	• meist eigenständig, schlüssig und überzeugend • weitgehend strukturiert und kohärent
Ausreichende Leistung	
Aufgabenstellung	• in Teilen umgesetzt • Rollenübernahme noch stimmig • Aspekte aus dem Ausgangstext noch stimmig verwendet • Hintergrundwissen zum Teil treffend und in noch angemessenem Umfang eingebracht • zum Teil Darstellung der persönlichen Meinung
Textprodukt	• Kriterien eines Leserbriefs in Teilen umgesetzt (vgl. Textprodukte im Schriftlichen Abitur)
Darstellung	• stellenweise eigenständig und schlüssig • zum Teil strukturiert und kohärent

Kernfach Französisch
Thema: La France et la francophonie

Mögliche inhaltliche Aspekte je nach (unterrichtlicher) Schwerpunktsetzung

Réactions possibles quant à l'affirmation de l'internaute :

- L'affirmation de l'internaute est un cliché, exagérée, voire hors-sujet : Dans le texte, on ne dit pas que les Français ne veulent pas apprendre l'anglais.
- En France, on apprend l'anglais dès l'école primaire, comme dans tous les autres pays d'Europe.
- À notre époque, il est recommandé de parler anglais mais aussi d'être plurilingue.
- Le français n'est pas seulement la langue de la France mais aussi, par exemple, celle de la Belgique, du Québec, de plusieurs pays sur le continent africain, etc.
- Les Français veulent surtout partager leur culture avec le reste du monde.
- La peur des Français est à comprendre dans un contexte...
 - historique : ancien empire colonial, importance de la francophonie
 - sociétal : obligation de respecter la loi Toubon, multilinguisme
 - politique : mandat d'Emmanuel Macron, langue officielle de l'ONU et du Comité d'Organisation des Jeux olympiques
- On peut faire le même reproche aux Anglais : passé colonial, domination de la langue, manque d'intérêt pour d'autres langues, etc.
- ...

3.2 « La francophonie, [c'est] tellement plus que le simple partage d'une langue. » À partir de vos connaissances, commentez cette citation de Gilles Djéyaramane. (35 %)

(Anforderungsbereich III)

Gute Leistung

Aufgabenstellung	• gelungen umgesetzt • korrekte und differenzierte Auseinandersetzung mit der Aussage des Zitats • Hintergrundwissen treffend und in angemessenem Umfang eingebracht • Darstellung der persönlichen Meinung
Textprodukt	• Kriterien eines <i>commentaire</i> gelungen umgesetzt (Einleitung, Hauptteil mit Argumentation, zusammenfassender Schluss)
Darstellung	• meist eigenständig, schlüssig und überzeugend • weitgehend strukturiert und kohärent

Ausreichende Leistung

Aufgabenstellung	• in Teilen umgesetzt • zum Teil korrekte und weniger differenzierte Auseinandersetzung mit der Aussage des Zitats • Hintergrundwissen zum Teil treffend und in noch angemessenem Umfang eingebracht
------------------	--

Kernfach Französisch
Thema: La France et la francophonie

	• zum Teil Darstellung der persönlichen Meinung
Textprodukt	• Kriterien eines <i>commentaire</i> teilweise umgesetzt
Darstellung	• stellenweise eigenständig und schlüssig • zum Teil strukturiert und kohärent

Mögliche inhaltliche Aspekte je nach (unterrichtlicher) Schwerpunktsetzung

La francophonie, c'est tellement plus qu'une langue commune. C'est aussi :

- un dispositif institutionnel de 88 États sur 5 continents (OIF)
- un logo multicolore qui symbolise une union
- une communauté dans le monde entier
- un héritage colonial, le résultat de l'Histoire
- une coopération politique, des partenariats
- des projets communs écologiques, éducatifs, sociaux et / ou culturels
- un atout économique : relations privilégiées, échanges commerciaux entre les pays francophones
- la mobilité de francophones
- un échange et un mélange de cultures / le métissage
- la diversité linguistique : dialectes, créole, etc.
- ...

La francophonie, c'est surtout le simple partage de la langue parce qu'il existe encore :

- un manque de partenariats concrets entre les Français et les pays francophones au quotidien
- un manque de relations d'égal à égal
 - structures néo-colonialistes cachées sous l'étiquette « francophonie »
 - puissance, domination des Français
- des conflits entre la France et certains pays / régions francophones
- ...

Hinweis

Andere, im Erwartungshorizont nicht enthaltene, gleichwertige Ergebnisse bei den Aufgaben 2 und 3 sind angemessen zu berücksichtigen.

Bewertungskriterien

Die Teilnote für den Bereich sprachliche Leistung wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben (sprachliche Leistung) Abitur 2025 ermittelt.

Die Teilnote für die inhaltliche Leistung wird auf der Grundlage der im Erwartungshorizont beschriebenen Anforderungen unter Berücksichtigung der angegebenen Aufgabengewichtung (Prozentzahlen) ermittelt.

Sprachliche und inhaltliche Leistungen werden im Verhältnis 60:40 gewichtet.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.

Prozent. [...]

Michael Pohl, 17. Juli 2022

RedaktionsNetzwerk Deutschland. Letzter Zugriff: 25.11.2024

Kernfach Französisch
Sprachmittlung - Erwartungshorizont

Kategorie	Kriterium	Die Schülerinnen und Schüler ...
Inhaltliche und strukturelle Bewältigung	Informationsauswahl und Bearbeitung im Sinne der Aufgabenstellung	• mitteln die folgenden Informationen: <u>Particularités des cartes postales en général</u> : - rituel de vacances - témoignage d'amitié - miroir d'une époque - pas d'enveloppe, texte pouvant être lu par tous - déclin dû aux réseaux sociaux <u>Aspects liés à l'histoire allemande</u> : - 1870 : première carte postale en Allemagne, motif lié à la guerre - outil de propagande pendant le régime nazi - reflet des changements historiques (Wirtschaftswunder) et des spécificités de l'époque RDA-RFA (couleurs/qualité du papier)
	Darstellung und Gliederung	• verfassen eine E-Mail, die - eine inhaltlich nachvollziehbare Struktur mit Einführung ins Thema und - eine sinnvolle Gliederung und ggf. Reorganisation bzw. Abstraktion der Aspekte aufweist.
	charakteristische Textmerkmale des geforderten Produkts	• schreiben eine informelle, informierende E-Mail zum Thema „Postkarten“. Die E-Mail enthält folgende formale Elemente: - eine Anrede und einen angemessenen Einstieg - einen Hauptteil mit relevanten Informationen - eine Schlussformel
Interaktionale und interkulturelle Bewältigung	Situation und ggf. zugewiesene Rolle im Sinne der Aufgabenstellung	• nehmen auf die Situation (Projekt über Tourismus in verschiedenen Ländern) Bezug. • nehmen die vorgegebene Rolle als Austauschpartner/in an.
	Adressat und fremd-kultureller Hintergrund	• schreiben an eine/n gleichaltrige/n Austauschpartner/in und versetzen sich in sprachlicher und kultureller Hinsicht in deren/dessen Lage.
	kulturspezifisch notwendige Erläuterungen	• reagieren auf den Wissensstand der Adressatin / des Adressaten und geben ggf. Zusatzinformationen. • erläutern ggf. zum Verstehen notwendige kulturelle Besonderheiten, z. B. Wirtschaftswunder, DDR.

Kernfach Französisch
Sprachmittlung - Erwartungshorizont

Sprachliche Bewältigung	Strukturen der Zielsprache	• schreiben sprachlich korrekt und variiert.
	thematischer und funktionaler Wortschatz	• verwenden eine differenzierte Ausdrucksweise im Sinne der Aufgabenstellung. • verwenden einen dem Thema angemessenen Wortschatz.
	sprachlich-strategische Erfordernisse im Sinne der Aufgabenstellung	• mitteln unter Nutzung des Wörterbuchs und durch Kompensationsstrategien (Paraphrasieren, Umschreiben) adressatengerecht und situationsangemessen sinngemäß. • erkennen und reflektieren ggf. Gemeinsamkeiten oder Unterschiede zwischen den Sprachen: Dies kann sich z. B. in der Verwendung von Erläuterungen und Kommentaren bzw. Hervorhebungen bestimmter Lexik durch Anführungszeichen zeigen.